



DOPLNENIE č. 2 MK-115/11/M

k zmluve č. MK - 77/09/M

o obsahoch, cieľoch a zabezpečení služieb verejnosti v oblasti televízneho vysielania na roky 2010 – 2014 uzatvorenej dňa 21. decembra 2009 v zmysle § 21a zákona č. 16/2004 Z. z. o Slovenskej televízii v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“) v znení Dodatku č. 1 ev. č.: MK-5/11/M (ktorý predstavuje Doplnenie č. 1 zmluvy)

V zmysle čl. VIII ods. 4 zmluvy sa

I. Slovenská republika

zastúpená: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
sídlo: Námestie SNP 33, 813 31 Bratislava
IČO: 00165182
bankové spojenie: Štátna pokladnica
výdavkový účet: 7000071652/8180
príjmový účet: 7000071599/8180
depozitný účet: 7000071687/8180

zastúpené: Daniel Krajcer
minister kultúry

(ďalej len „štát“)

a

II. Rozhlas a televízia Slovenska, ako právny nástupca Slovenskej televízie podľa § 23 ods. 1 zákona č. 532/2010 Z.z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Zapísaná v Obchodnom registri okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka číslo: 1922B

sídlo: Mýtna č. 1, 817 55 Bratislava
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: ČSOB, a. s.
číslo účtu: 25076183/7500

zastúpená: Miloslava Zemková,
generálna riaditeľka

(ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

dohodli na nasledujúcej zmene zmluvy:

Čl. I

1. V čl. I ods. 2 „Časť B“ písm. b) sa na konci čiarka nahrádza bodkočiarkou a dopĺňajú sa slová „zmluvné strany činia nesporným, že uvádzanie minútáže jednotlivých častí je len indikatívne a nemá záväzný charakter, pričom záväzná je celková minútáž všetkých častí príslušného nového pôvodného televízneho programu vo verejnom záujme “.
2. V čl. I ods. 2 „Časť B“ písm. f) sa na konci čiarka nahrádza bodkočiarkou a dopĺňajú sa slová „zmluvné strany činia nesporným, že členenie sumy celkového rozpočtu na jednotlivé časti je len indikatívne a nemá záväzný charakter, pričom záväzná je len suma celkového rozpočtu nového pôvodného televízneho programu vo verejnom záujme,“.
3. V čl. I ods. 2 „Časť B“ písm. g) sa na konci čiarka nahrádza bodkočiarkou a dopĺňajú sa slová „zmluvné strany činia nesporným, že uvedenie sumy príspevku štátu, pripadajúcej na jednotlivé časti je len indikatívne a nemá záväzný charakter, pričom na účely splnenia podmienok použitia príspevku je záväzná len suma príspevku štátu na celý nový pôvodný televízny program vo verejnom záujme,“.
4. Čl. V ods. 1 sa nahrádza novým znením:

„1. Finančné prostriedky poskytnuté na základe tejto zmluvy sú účelovo určené a Rozhlas a televízia Slovenska je oprávnená použiť ich výlučne na stanovený účel v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov najneskôr:

 - a) do 31. decembra príslušného kalendárneho roka, ak boli finančné prostriedky – bežné výdavky - poskytnuté do 30. septembra príslušného kalendárneho roka,
 - b) do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka, ak boli finančné prostriedky – bežné výdavky - poskytnuté po 1. októbri príslušného kalendárneho roka“,
 - c) do 30. septembra nasledujúceho kalendárneho roka po kalendárnom roku, v ktorom boli poskytnuté, ak boli finančné prostriedky – kapitálové výdavky – poskytnuté v príslušnom kalendárnom roku na realizáciu účelových investičných projektov.“.
5. V čl. V ods. 2 sa znenie druhej vety nahrádza nasledujúcim znením:

„Výnosy z finančných prostriedkov podľa prvej vety je Rozhlas a televízia Slovenska povinná odvieť na príjmový účet štátu najneskôr do:

 - a) 10. apríla nasledujúceho roka, ak boli finančné prostriedky poskytnuté podľa ods. 1 písm. a) a b) tohto článku a zasláť o tom štátu písomné upovedomenie,
 - b) do 10. októbra nasledujúceho roka, ak boli finančné prostriedky poskytnuté podľa ods. 1 písm. c) tohto článku a zasláť o tom štátu písomné upovedomenie.“.
6. Čl. V ods. 7 sa nahrádza novým znením:

„Ak Rozhlas a televízia Slovenska nepoužije príspevok, ktorý jej bol poskytnutý na základe tejto zmluvy v súlade s dodatkom na príslušný kalendárny rok v celej sume, v ktorej je bol poskytnutý, je povinná, s výnimkou podľa odseku 4, vrátiť nepoužité prostriedky bez zbytočného odkladu po tom, ako sa dozvie, že príspevok nie je možné použiť v súlade s dodatkom v celej sume, v ktorej bol poskytnutý, najneskôr však

 - a) do 10. apríla kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom jej boli poskytnuté, ak boli finančné prostriedky poskytnuté podľa ods. 1 písm. a) a b) tohto článku,
 - b) do 10. októbra kalendárneho roka nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom jej boli poskytnuté, ak boli finančné prostriedky poskytnuté podľa ods. 1 písm. c) tohto článku, a to nasledujúcim spôsobom:

1. na výdavkový účet štátu, ak ich vracia do 31. decembra kalendárneho roka, v ktorom jej boli poskytnuté alebo
 2. na depozitný účet štátu, ak ich vracia v čase od 1. januára do 10. októbra kalendárneho roku nasledujúceho po kalendárnom roku, v ktorom jej boli poskytnuté.“.
7. V čl. V ods. 8 znie:
„Rozhlas a televízia Slovenska je povinná zúčtovať použitie príspevku poskytnutého na základe tejto zmluvy v súlade s dodatkom na príslušný kalendárny rok štátu v termíne do:
- a) 10. apríla nasledujúceho roka, ak boli finančné prostriedky použité v príslušnom kalendárnom roku alebo do 31. marca nasledujúceho kalendárneho roka,
 - b) 10. októbra nasledujúceho roka, ak boli finančné prostriedky použité od 1. apríla do 30. septembra nasledujúceho kalendárneho roka.“.
8. V čl. V ods. 9 sa znenie prvej a druhej vety nahrádza nasledujúcim znením:
„Zúčtovanie programov vykoná Rozhlas a televízia Slovenska vo forme výkazu, a to spôsobom a vo forme, ktorá je uvedená v prílohe č. 1 k tejto zmluve a vecného vyhodnotenia použitia finančných prostriedkov. Vo vzťahu k programom, vyrobeným v koprodukcii a vo vzťahu k výdavkom, vynaloženým na tovary a služby, dodávané treťou stranou, predloží Rozhlas a televízia Slovenska spolu so zúčtovaním aj kópie bankových výpisov preukazujúcich použitie takto vynaložených finančných prostriedkov.
Zúčtovanie finančných prostriedkov – kapitálových výdavkov, poskytnutých na realizáciu účelových investičných projektov, predkladá Rozhlas a televízia Slovenska vo forme, ktorá je uvedená v prílohe č. 2 k tejto zmluve, spolu s vecným vyhodnotením použitia finančných prostriedkov.“.
9. V čl. VIII sa dopĺňa odsek 12, ktorý znie:
„12. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 a Príloha č. 2 k tejto zmluve.
- Prílohu č. 1 tvorí:
- a) súhrnný výkaz, obsahujúci súhrnné údaje o všetkých nových pôvodných televíznych programoch vo verejnom záujme, a to tak celkovo na program, ako aj na jednotlivé časti, na ktorých realizáciu bol použitý príspevok štátu – tabuľka č. 1,
 - b) čiastkový výkaz, obsahujúci údaje o jednotlivom novom pôvodnom televíznom programe vo verejnom záujme, ktorý má len jednu časť – tabuľka č. 2,
 - c) čiastkový výkaz, obsahujúci údaje o jednotlivom novom pôvodnom televíznom programe vo verejnom záujme, ktorý má viac než jednu časť – tabuľka č. 3.
- Prílohu č. 2 tvorí formulár „Finančné zúčtovanie finančných prostriedkov – kapitálových výdavkov.“.

Čl. II

1. Toto doplnenie nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán, pričom účinnosť nadobúda nasledujúci deň po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov. Rozhlas a televízia Slovenska súhlasí so zverejnením tejto zmluvy v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v celom rozsahu.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny podľa čl. I bodov 1 až 3 tohto doplnenia sa vzťahujú aj na špecifikáciu programového záväzku Rozhlasu a televízie Slovenska, tak ako je uvedená v Dodatku č. 2 k zmluve na rok 2011 (ev. č. MK – 19/11/M) a zmeny podľa čl. I bod 4 až 9 tohto doplnenia sa vzťahujú aj na použitie a zúčtovanie finančných prostriedkov poskytnutých na základe Dodatku č. 2 k zmluve na rok 2011 (ev. č. MK – 19/11/M).
3. Toto doplnenie je vyhotovené v šiestich rovnopisoch, z ktorých dva dostane Rozhlas a televízia Slovenska a štyri štát.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si toto Doplnenie č. 2 riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a súhlasia s ním, uzatvárajú ho slobodne, vážne, nie v tiesni, nie za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave 24.2.2012

V Bratislave 24.2.2012


Daniel Krajcer
minister kultúry
Slovenskej republiky




Miloslava Zemková
generálna riaditeľka
Rozhlasu a televízie Slovenska



Súhrnný výkaz

Tabuľka č. 1

Poradové číslo projektu zo Zmluvy so štátom	Programový typ	Názov relácie	Spôsob realizácie	IDEC výrobky	Počet IDEC	Mimoriadné relácie (x min)	Celkové náklady rozpočet s DPH*	Externé náklady rozpočet FN-R x DPH*	Interné náklady rozpočet IN-R	Ostatné výrobné náklady rozpočet OVN-R	Výslužiacie náklady rozpočet VN-R	Externé náklady skutočnosť s DPH* FN-S x DPH*	Interné náklady skutočnosť IN-S	Ostatné výrobné náklady skutočnosť OVN-S	Výslužiacie náklady skutočnosť VN-S	Celkové náklady skutočnosť s DPH* CN-S x DPH*	Príspevok zo štátu (zmluva so štátom) P-ZsŠ	Rozdiel (Celkové náklady skutočnosť - Príspevok zo štátu)	
																			6
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	

Schválil (meno, priezvisko)
V Bratislave, dňa

Člásokový výkaz - nový pôvodný televízny program vo verejnom záujme s jednou časťou

tabuľka č. 2

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Kalkulačná položka	Programový typ	Názov relácie/časť	Spôsob akvizície	IDEK výroby	Počet IDEK	Montáž relácie (v min.)	Celkové náklady rozpočet s DPH* (C.N.S. s DPH)	Externé náklady rozpočet (EN-R s DPH)	Interné náklady rozpočet (IN-R)	Ostatné výrobné náklady rozpočet (OVN-R)	Vysielacie náklady rozpočet (VN-R)	Externé náklady - skutočnosť (EN-S s DPH)	Interné náklady - skutočnosť (IN-S)	Ostatné výrobné náklady - skutočnosť (OVN-S)	Vysielacie náklady - skutočnosť (VN-S)	Celkové náklady skutočnosť (C.N.S. s DPH)	Príspevok zo štátu (znulava so štátom) P-Z-S	Rozdiel (č. celkové náklady skutočnosť - Príspevok zo štátu)

Vypracoval meno, priezvisko:

Schválil (meno, priezvisko):

V Bratislave dňa

V Bratislave, dňa

Číselkový výkaz - nový pôvodný televízny program vo verejnom záujme s viacerými časťami

tabuľka č 3

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
Katalóga číslo	Programový typ	Nazov relácie/časť	Spôsob akvizície	IDEC výroby	Počet IDEC	Montáž (v min.)	Celkové náklady rozpočet (C.N.R. s DPH)	Externé náklady rozpočet (E.N.R. s DPH)	Interné náklady rozpočet (I.N.R)	Ostatné výrobné náklady rozpočet (O.V.N.R)	Výrobné náklady rozpočet (V.N.R)	Externé náklady - skutočnosť s DPH* (E.N.S. s DPH)	Interné náklady - skutočnosť (I.N.S)	Ostatné výrobné náklady - skutočnosť (O.V.N.S)	Výrobné náklady - skutočnosť (V.N.S)	Celkové náklady skutočnosť s DPH* (C.N.S. s DPH)	Príspevok štátu (zmluva so štátom) P.Z.S.	Rozdiel (Celkové náklady skutočnosť - Príspevok zo štátu)

Vyuroveň meno prívriskov

Schválil (meno, priezvisko)

V Bratislave, dňa:

V Bratislave, dňa:

Finančné vyúčtovanie finančných prostriedkov – kapitálových výdavkov

Investičná akcia č.

Názov investičnej akcie:

Celková suma poskytnutých finančných prostriedkov (v eurách):

Vyúčtovávaná suma (v eurách):

Dodávateľ	Predmet finančnej operácie	Účtovný doklad			Podklad finančnej operácie ++	Úhrada		
		Číslo	Druh +	Zo dňa		Spôsob úhrady	Dňa	Suma (€)
						prevodom*	v hotovosti**	
Spolu		X	X	X	X	X	X	X
Finančné prostriedky spolu		X	X	X	X	X	X	X

Vysvetlivky: * faktura, účtenka a pod.; ++ € zmluvy, objednávky, dohody; * číslo bankového výpisu; ** číslo výdavkového pokladničného dokladu (VPD)

V tabuľke sa uvádzajú nielen externé, ale aj interné náklady RTVS - STV.

Vyhotovil (meno, priezvisko, podpis):
Schválil (meno a priezvisko štatutárneho orgánu, podpis štatutárneho orgánu):
Miesto a dátum vyhotovenia: